

Verbos

A forma convencional para referir um verbo grego é a *primeira pessoa do singular do indicativo presente*. Por isso, sempre encontraremos em dicionários e na maioria dos vocabulários essa forma do verbo. Por exemplo, o verbo para andar é dado como βάινω (*eu*) ando. Mas, tendo em vista que a forma normal em português para referir um verbo é o infinitivo, é normal encontrar nos dicionários referências do tipo “βάινω andar”. O leitor deve ter em mente que a forma dada não é um infinitivo, mas a 1ª pessoa do singular.

Do ponto de vista da forma, existem duas grandes categorias de verbos em grego. A mais numerosa é a dos verbos em -ω, isto é, dos verbos terminados em -ω na 1ª pessoa do singular do indicativo presente.

A tabelas abaixo mostram a conjugação de βάινω no indicativo presente e no imperativo. Para maior clareza, destacamos a terminação com um hífen.

Indicativo presente: βάινω

descrição	forma verbal	sentido
1ª p.s.	βάιν-ω	(eu) ando
2ª p.s.	βάιν-εις	(tu) andas
3ª p.s.	βάιν-ει	(ele) anda
1ª p.pl.	βάιν-ομεν	(nós) andamos
2ª p.pl.	βάιν-ετε	(vós) andais
3ª p.pl.	βάιν-ουσι(ν)	(eles) andam

Todos os verbos não-contratos em -ω seguem esse modelo. Você já encontrou άκούω, βλέπω, μένω, φεύγω, διώκω.

Obs.:

1. Em português muitas vezes empregamos *você* no lugar de *tu*, e quase sempre *vocês* no lugar de *vós*. O grego não possui essas alternativas, e cabe ao tradutor decidir como vai representar em português a 2ª pessoa do verbo grego.
2. Também é possível traduzir o indicativo presente grego com o verbo *estar* + gerúndio. Por exemplo, βάινει poderia ser (*ele*) anda ou (*ele*) está andando. A escolha se dará pelo contexto.

Imperativo: βάινω

descrição	forma verbal	sentido
2ª p.s.	βάιν-ε	anda!
2ª p.pl.	βάιν-ετε	andai!

Obs.:

1. De novo, repare que a segunda pessoa do verbo grego (tu/vós) pode ser colocada em português também como *você/vocês*: βáινε *ande!*, βáινετε *andem!*.
2. Observe que na 2ª pessoa do plural a forma de indicativo presente é igual à do imperativo. Somente pelo contexto você poderá decidir entre as duas possibilidades.
3. Para dar uma ordem negativa, usa-se μή + imperativo: μή βáινε *não andes*.

Verbos contratos

Há muitos verbos gregos cujo radical termina em vogal α, ε e ο. Quando a terminação é adicionada ao radical, temos um encontro de vogais: por exemplo, na 1ª pessoa do singular, teremos formas em -άω, -έω e -όω.

No dialeto ático, tais encontros vocálicos resultaram em contração, e os verbos em que isso ocorre são chamados *verbos contratos*. Assim, apesar de na origem serem iguais aos verbos não-contratos como βáινω, estes verbos acabam assumindo formas um pouco diferentes.

Por ora estudaremos os verbos contratos em -άω (modelo: ὀράω) e -έω (modelo: ποιέω).

Indicativo presente de verbo contrato em -άω: ὀράω

descrição	forma contrata	forma original	sentido
1ª p.s.	ὄρ-ῶ	ὀρά-ω	(eu) vejo
2ª p.s.	ὄρ-ῶς	ὀρά-εις	(tu) vês
3ª p.s.	ὄρ-ῶ	ὀρά-ει	(ele) vê
1ª p.pl.	ὄρ-ῶμεν	ὀρά-ομεν	(nós) vemos
2ª p.pl.	ὄρ-ῶτε	ὀρά-ετε	(vós) vedes
3ª p.pl.	ὄρ-ῶσι(ν)	ὀρά-ουσι(ν)	(eles) vêem

Imperativo de verbo contrato em -άω: ὀράω

descrição	forma contrata	forma original	sentido
2ª p.s.	ὄρ-α	ὀρά-ε	vê!
2ª p.pl.	ὄρ-ῶτε	ὀρά-ετε	vede!

Obs.: Perceba a regra geral destas contrações: α + som “tipo ο” dá ω (α+ο/ου/ω>ω), e α + som “tipo ε” dá α longo (α+ε > α, α+ει > ς).

Indicativo presente de verbo contrato em -έω: ποιέω

descrição	forma contrata	forma original	sentido
1 ^a p.s.	ποι-ῶ	ποιέ-ω	(eu) faço
2 ^a p.s.	ποι-εῖς	ποιέ-εις	(tu) fazes
3 ^a p.s.	ποι-εῖ	ποιέ-ει	(ele) faz
1 ^a p.pl.	ποι-οὔμεν	ποιέ-ομεν	(nós) fazemos
2 ^a p.pl.	ποι-εῖτε	ποιέ-ετε	(vós) fazeis
3 ^a p.pl.	ποι-οὔσι(ν)	ποιέ-ουσι(ν)	(eles) fazem

Imperativo de verbo contrato em -έω: ποιέω

descrição	forma contrata	forma original	sentido
2 ^a p.s.	ποί-ει	ποιέ-ε	faze!
2 ^a p.pl.	ποι-εῖτε	ποιέ-ετε	fazei!

Obs.

1. Veja a regra geral destas contrações: ε + som “tipo e” dá ει (ε+ε/ει > ει), ε + som “tipo o aberto” dá ω (ε+ω > ω), ε + som “tipo o fechado” dá ου (ε+ο/ου > ου).
2. Atente para a diferença de acentuação entre ποίει *faze!* ou *faça!* e ποιεῖ (*ele*) *faz*.

O artigo e os adjetivos

O artigo grego corresponde aproximadamente ao nosso artigo definido *o*, *a*. Não existe artigo indefinido.

Existem três gêneros gramaticais em grego: o gênero masculino, o feminino, e o neutro. O artigo apresenta formas para cada um dos gêneros.

A tabela abaixo apresenta as flexões do artigo. As partes em cinza não precisam ser memorizadas nesta etapa de nossos estudos. Elas são apresentadas apenas como referência para estudos futuros.

O artigo ὁ, ἡ, τό:

singular				plural					
	nom.	acus.	gen.	dat.		nom.	acus.	gen.	dat.
m.	ὁ	τόν	τοῦ	τῷ	m.	οἱ	τούς	τῶν	τοῖς
f.	ἡ	τήν	τῆς	τῇ	f.	αἱ	τάς	τῶν	ταῖς
n.	τό	τό	τοῦ	τῷ	n.	τά	τά	τῶν	τοῖς

É importante saber que nem sempre os três gêneros gramaticais correspondem a seres masculinos, femininos e inanimados. Por exemplo,

τὸ μαιράκιον (n.) *o garoto*
 ὁ ψόφος (m.) *o barulho*
 ἡ θάλασσα (f.) *o mar*

O artigo é muito útil para o principiante, pois ele *assinala o caso, e por conseguinte a função* do substantivo para você. Quando você encontrar ὁ, ἡ, οἱ, αἱ ligado a um substantivo, é porque ele deve ser o sujeito; τόν, τήν, τούς, τάς indica que se trata de objeto direto (a menos que esteja ligado a uma preposição). Portanto, você pode deduzir a função dos substantivos abaixo mesmo sem conhecer sua flexão de caso, pois você conhece o artigo:

τήν πόλιν, τὸν βασιλέα, οἱ γέροντες, τὰς τριήρεις

Obs.: Nos capítulos iniciais, o artigo quase sempre vem *antes do seu substantivo*.

A concordância de gênero e caso também se aplica à relação entre adjetivos e substantivos. Já encontramos o adjetivo *καλός* *belo, bonito*. Aqui estão suas formas flexionadas:

καλός, -ή, -όν

singular				plural					
	nom.	acus.	gen.	dat.		nom.	acus.	gen.	dat.
m.	καλός	καλόν	καλοῦ	καλῷ	m.	καλοί	καλούς	καλῶν	καλοῖς
f.	καλή	καλήν	καλῆς	καλῇ	f.	καλαί	καλάς	καλῶν	καλαῖς
n.	καλόν	καλόν	καλοῦ	καλῷ	n.	καλά	καλά	καλῶν	καλοῖς

Obs.:

1. Compare as formas do artigo e dos adjetivos do tipo *καλός*. Você encontrará muitas semelhanças que ajudarão a aprender muitas outras palavras.
2. Adjetivos em que o radical termina em ρ, ε, ι (p.ex. *ἡμέτερος* *nosso*) declinam como *καλός*, mas as formas do feminino singular preservam o -α ao invés de -η:

f. ἡμετέρα ἡμετέραν ἡμετέρας ἡμετέρα

3. Alguns adjetivos do tipo *καλός* não têm formas específicas para o feminino. Esses adjetivos empregam as terminações do masculino para os dois gêneros, o masculino e o feminino. Esses adjetivos serão estudados futuramente.

Advérbios

Muitos advérbios de modo são derivadas de adjetivos, quase sempre pelo acréscimo da terminação *-ῶς* ou *-έως* ao radical do adjetivo. P.ex.:

καλός <i>belo</i>	καλῶς <i>belamente</i>
σαφής <i>claro</i>	σαφῶς <i>claramente</i>
ἀκριβής <i>exato</i>	ἀκριβῶς <i>exatamente</i>
βαθύς <i>profundo</i>	βαθιέως <i>profundamente</i>

Substantivos

Aqui está a declinação completa de ἄνθρωπος. Os substantivos que seguem o paradigma de ἄνθρωπος são quase todos masculinos, havendo alguns femininos. Chamaremos este modelo de declinação de declinação do TIPO 2A.

Tipo 2a

ἄνθρωπος *homem, sujeito*

singular			
nom.	acus.	gen.	dat.
ἄνθρωπος	ἄνθρωπον	ἄνθρώπου	ἄνθρώπῳ
plural			
nom.	acus.	gen.	dat.
ἄνθρωποι	ἄνθρώπους	ἄνθρώπων	ἄνθρώποις

Aqui está a declinação de substantivos como ἔργον, que classificaremos como do TIPO 2B e que são sempre neutros.

Tipo 2b

ἔργον *trabalho, tarefa, dever*

singular				plural			
nom.	acus.	gen.	dat.	nom.	acus.	gen.	dat.
ἔργον	ἔργον	ἔργου	ἔργῳ	ἔργα	ἔργα	ἔργων	ἔργοις

Obs.:

1. O nom. e o acus. são iguais em todos os substantivos neutros. Só pelo contexto você poderá determinar se a palavra funciona como sujeito ou objeto direto.

2. Substantivos neutros tomam o *verbo no singular*, mesmo quando eles estão no plural. P.ex. τὰ ἐμπόριά ἐστι καλά *os mercados são belos*.
3. Compare a declinação desses dois substantivos com as formas m. e f. de adjetivos como καλός e do artigo. Perceba as semelhanças.
4. O *caso vocativo* é empregado quando nos dirigimos a alguém. O vocativo singular de substantivos do tipo 2a termina em -ε, p.ex. ὦ ἄνθρωπε, τί ποιεῖς; *ó homem, que fazes?*

Preposições

As preposições sempre são empregadas com palavras flexionadas em algum caso, e cada caso traz em si algumas possibilidades de sentido. O *caso acusativo*, além de referir o objeto direto pode também dar a idéia de *direção para onde*. Por isso se usam com acusativo as preposições εἰς *para dentro de* e πρὸς *em direção a*:

εἰς + acus. = *para dentro de ...* ou simplesmente *para ...*
 πρὸς + acus. = *para perto de ...* ou simplesmente *para ...*

O *caso genitivo* pode referir a idéia chamada *ablativa*, isto é, a idéia de *ir/levar para longe, afastar*. Por esse motivo, se empregam *sempre* com genitivo ablativo as preposições ἀπό *para longe de* e ἐκ *para fora de*:

ἀπό + gen. = *para longe de ...*
 ἐκ + gen. = *para fora de ...*

O *caso dativo* pode referir a idéia *de lugar onde*, isto é, idéia locativa. Por isso se constrói a preposição ἐν *em* sempre com caso dativo.

ἐν + dat. = *em ...*

Partículas

Uma característica proeminente do grego é a tendência de salientar algum contraste (mesmo, às vezes, quando não existe nenhum contraste real a ser apontado). Uma maneira de fazer isso é pelo uso da partícula μέν *por um lado*, que geralmente é pareada com uma partícula δέ *por outro lado*. Por exemplo,

ὁ μὲν ἄνθρωπος φεύγει, οἱ δὲ ναῦται διώκουσιν.
o homem, por um lado, foge; os marinheiros, por outro lado, perseguem.

Essa maneira de redigir a tradução é um tanto desajeitada, mas tem a vantagem de deixar bem claro o paralelismo dos termos contrastados.

Vocabulário a dominar: textos A-G

ἀκούω <i>ouvir, escutar</i>	ἐκ (+gen.) <i>de, para fora de</i>	ναύτης, ὁ <i>marinheiro</i>
ἀναβαίνω (ἀναβα-)* <i>ir/vir para cima, subir</i>	ἐλθέ <i>vem!, vai!</i>	ὄραω (ιδ-)* <i>ver</i>
ἄνθρωπος, ὁ <i>homem, pessoa, sujeito (2a)</i>	ἐν (+dat.) <i>em, entre</i>	πλέω (πλευσ-)* <i>navegar</i>
ἄπό (+gen.) <i>para longe de, de</i>	ἔχω (σχ-)* <i>ter, possuir</i>	πλοῖον, τό <i>barco, navio</i>
ἀποθνήσκω (ἀποθαν-)* <i>morrer</i>	θάλαττα, ἡ <i>mar</i>	ποιέω <i>fazer</i>
ἀποχωρέω <i>afastar-se, ir embora, partir</i>	κακός, -ή, -όν <i>mau, ruim, covarde, vil</i>	πρός (+acus.) <i>para, em direção a</i>
βαίνω (βα-)* <i>andar, caminhar, ir, vir</i>	καλός, -ή, -όν <i>belo, bonito; bom</i>	ρίπτω <i>arremessar, lançar</i>
βλέπω <i>olhar (para)</i>	καταβαίνω (καταβα-)* <i>ir/vir para baixo, descer</i>	σῶζω <i>salvar</i>
βοηθέω <i>ajudar, socorrer</i>	κυβερνήτης, ὁ <i>capitão, piloto de navio</i>	σῶος, -α, -ον <i>seguro, salvo</i>
διώκω <i>perseguir</i>	λέγω (εἶπ-)* <i>dizer, falar, contar</i>	σωτερία, ἡ <i>segurança, salvação</i>
εἰς (+acus.) <i>para, para dentro de</i>	μένω (μειν-)* <i>ficar, permanecer; esperar, aguardar</i>	φεύγω (φυγ-)* <i>fugir</i>
		φίλος, ὁ <i>amigo</i>
		φροντίζω <i>pensar, preocupar-se</i>

*As formas entre parênteses devem ser aprendidas juntamente com a palavra. Elas são radicais muito importantes do verbo (ainda que diferentes do presente, como você pode ver), e serão apresentadas por completo mais adiante.